

**D-Augsburg: splints**  
**OJ S 193/2012 06/10/2012**  
**Contract notice – utilities**  
**Supplies**

**Directive 2004/17/EC**

**Section I: Contracting entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadtwerke Augsburg Verkehrs-GmbH, vertreten durch Stadtwerke Augsburg Holding GmbH, Infrastruktur Einkauf KM-I  
Postal address: Hoher Weg 1  
Town: Augsburg  
Postal code: 86152  
Country: Germany  
For the attention of: Frau Kugler  
E-mail: [daniela.kugler@sw-augsburg.de](mailto:daniela.kugler@sw-augsburg.de)  
Telephone: +49 8216500-5290  
Fax: +49 8216500-14290

**Internet address(es):**

General address of the contracting entity: <http://www.sw-augsburg.de>

**Additional information can be obtained from:**

Official name: Stadtwerke Augsburg Verkehrs-GmbH, vertreten durch Stadtwerke Augsburg Holding GmbH, Einkauf Infrastruktur KM-I  
Postal address: Hoher Weg 1  
Town: Augsburg  
Postal code: 86152  
Country: Germany  
Contact person: Gleisbau, VI-G  
For the attention of: Herrn Rhee  
E-mail: [klaus.rhee@sw-augsburg.de](mailto:klaus.rhee@sw-augsburg.de)  
Telephone: +49 8216500-5990  
Internet address: <http://www.sw-augsburg.de>

**Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from:** the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

**I.2. Main activity**

Urban railway, tramway, trolleybus or bus services

**I.3. Contract award on behalf of other contracting entities**

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity**

Augsburg-Boulevard Süd: Lieferung von Schienen.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

NUTS code DE271 Augsburg, Kreisfreie Stadt

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

**II.1.4. Information about framework agreement**

**II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Lieferung von Schienen.

**II.1.6. CPV code(s)**

33141760 Splints, 34941200 Track rails, 34941600 Crossovers

**II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

**II.1.8. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

**II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2. Scope of the procurement**

**II.2.1. Total quantity or scope**

6 Gleisverbindungen

**II.2.2. Information about options**

Options: no

**II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

**II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 1.4.2013 Completion 31.5.2013

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions related to the contract**

**III.1.1. Deposits and guarantees required**

Vertragserfüllungs- und Mängelansprüchebürgschaft sofern in den Verdingungsunterlagen verlangt.

**III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Gemäß VOL/B - neueste Fassung.

**III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Gemeinschaftlich haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

**III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

## **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Siehe Verdingungsunterlagen.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.

Die Ausführung von Leistungen in den letzten drei abgeschlossenden Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.

Die Zahl in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Berufsgruppen.

Die dem Unternehmen für die Ausführung der zu vergebenden Leistung zur Verfügung stehende technische Ausrüstung.

Das für die Leitung und Aufsicht vorgesehene technische Personal.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

## **III.3. Conditions specific to services contracts**

### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Preis. Weighting 100

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity**

AB-Süd\_001a

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

**Periodic indicative notice**

Notice number in the OJ S: [2011/S 241-391498](#) of 15.12.2011

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents**

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 25.10.2012 - 23:59

Payable documents: yes

Price: 25,00 EUR

Terms and method of payment: Schriftliche Anforderung mit dem Vermerk "Augsburg-Boulevard Süd - Schienen" unter Beifügung des Überweisungsbeleges (Kopie) an o.g. Adresse. Die Überweisung muss mit den Vermerk "Augsburg-Boulevard Süd- Schienen" auf folgendes Konto erfolgen: Konto-Nr. 12013, BLZ 720 500 00 Stadtparkasse Augsburg (SWIFT-BIC: AUGSDE77, IBAN DE22 7205 0000 0000 0120 13). Der Betrag wird nicht zurück erstattet.

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

14.11.2012 - 10:00

#### **IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

#### **IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 14.1.2013

#### **IV.3.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 14.11.2012 - 10:00

Place

Stadtwerke Augsburg Holding GmbH, Hoher Weg 1, 86152 Augsburg.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **VI.3. Additional information**

Die Maßnahme wird von den Stadtwerken Augsburg Verkehrs-GmbH, vertreten durch Stadtwerke Augsburg Holding GmbH, Infrastruktur - Einkauf umgesetzt. Die Vergabe steht unter dem Vorbehalt der ausreichenden Förderung durch öffentliche Mittel. Ansprüche wegen vorzeitiger Beendigung des Vergabeverfahrens können nicht geltend gemacht werden. Die Vergabe steht auch unter dem Vorbehalt, dass die für die Vertragsdurchführung erforderlichen baurechtlichen Voraussetzungen gegeben sind.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern

Postal address: Bayerstr. 30

Town: München

Postal code: 80335

Country: Germany

Telephone: +49 895143647

Fax: +49 895143767

**VI.4.2. Review procedure**

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

2.10.2012